

SHAUGHNESSY 最理想選擇

幽雅住屋

美麗花園

星期四開放下午二至四時
週日週末開放 下午一時半至四時半 直至出售

地址：1645 W KING EDWARD AVE.
正厝約 2600 呎，四睡房，地庫裝修妥，
精緻門口大堂，客廳，飯廳及遊戲室，翻
新廚房，風景幽美，近高尚學府，交通便
價三十七萬九千元。

M.L.S. SHELLEY LEDERMAN

電話：261-9311 263-4400

REALTOR
Real Estate

 **Goddard & Smith Realty Ltd.**
1023 W. Broadway
Vancouver, B.C.

Hugh Fong 馮耀

公司: 736-8831 住家: 324-3909

▲商業物業，京士咸史菲沙。價十八萬九千，每年入一萬六千。
▲商業物業，緬夾21街，十五萬九千。年入一萬。
▲三年新，四組，7 6 2 4 & 7 6 2 6 ELWELL街，廿九萬五千。年入二萬四千五百。
▲三年新，廿九組複式，雲米區，年入約九萬五千，保養好，開價一百零五萬。有六十萬十兩半按揭。
▲十年新四組複式，北水拿，年入十一萬八千，無空缺。價一百四十五萬。有卅萬九厘半按揭至八七年。
▲西百老匯 BIONO 餐館，每年生意八十萬，一萬卅位，美批十五年，開價四十五萬。

百萬能實業公司

FLORIO YUEN

CANADA PERMANENT TRUST

公司 682-6611 住宅 321-9831

阮光成



1. FORT COQUITLAM 十畝平地連三年
新七睡房大屋，兩面單邊，壯麗
花園，自動淋草，近學校及西岸
最大之 COQUITLAM 購物中心。超
值物業，卅九萬。

2. 列治文十畝平地，六年新三睡房
大屋，土庫完成，有游泳池，面
對華沙河，有前途，卅五萬。

3. 列治文大菜舖三十餘尺四萬餘。
西氣百老匯街，百六座位，全酒牌
氣味高雅，設備完善，客似雲來
卅餘萬。

4. 梳利埠旺舖年租數萬，兼有千九
萬，適合業主自做餐館：五十萬。

地產買賣 免費估價
 百萬能實業公司
 CANADA PERMANENT TRUST CO.
 6740—3RD. RICHMOND B.C.
 公司: 273-3161
 住家: 274-2274
 曾秀馨 (亞B) B.A.
 BEATRICE TSANG


 雲東區近R E K F R E W, 全新上層。地卅三乘一百廿二呎樓上三房, 另土庫三房。有雙車房, 有山景, 要價三萬三千九。近巴士站, 請來電查詢
 九年以上舊屋, 33 X 122 呎, 樓上二千一呎樓下九百三十呎, 12呎大露台, 取價十三萬二
 高貴林四年新 款模式屋共四 房, 兩個半浴 地庫附近小學 只售九萬三千 屋主急賣。
 生意急讓, 雲 峰東區小餐館 家庭式卅座位 請來電查詢。



賴錦泉

KAM LAI

公司: 437-9431
住宅: 321-1786

免費估價,

住宅房屋, 商業樓宇

戴近按揭

- ◎ 乃街夾板街, 千五尺三睡房大屋, 50尺地土庫完成
- ◎ 乃街夾廿九街, 三睡房, 六年新
- ◎ 京士咸夾乃街平靚屋, 兩睡房, 土庫租出三百五, 只賣九萬三千元。
- ◎ 商業
- ◎ 唐人街舊西餐廳, 百多座位, 有酒牌, 租金平, 長批, 設備齊全, 只售十八萬九千元。
- ◎ 近PNE西餐館, 設備齊全, 只七萬餘元。
- ◎ 埠仔ABBOTSFOOD唐餐館, 有酒牌, 設備新, 只九萬餘元。

徐念官

DOGWOOD RLTY

多活實業公司

公司電話: 876-8841

蘇廷敏

DAVID TO

325-9506

CLIFF TO

421-3430

▲ FRASERVIEW 三睡房靚屋，土庫完成，地四十乘一百四十七呎，環繞幽靜，交通便，九萬六千五。

▲ 東十二街三層五睡房，全新裝修土庫完成，標準地，九萬四。

▲ 卅六街近乃路，靚屋二房，土庫，八萬餘。


▲ 靈東靚區新屋兩椿，歡迎換屋十六萬餘。


▲ 雲東小型柏文四組兩房，入息好，有低息按揭十四萬餘。

▲ 雲東區牛津街十四組柏文，五十餘萬。

▲ 雲西區二十單位高收入柏文，開價八十九萬。

▲ 柏栢街近 PNE 二房靚屋，九萬餘。





涂念宗

MIGUEL TURCO, M.A.

United Realty Ltd.

公司: 736-3831 住家: 327-7004

- ▲東區兩房新裝修 28 X 100 地有車房 七萬五
- ▲東區近緬街兩房 25 X 117 地, 五萬九千九
- ▲東區近蘭菲向南靚屋土庫完成, 四萬九。
- ▲刀街夾11街淨淨兩房加土庫兩房, 43X118

五萬餘銀期可接交。


▲新型印度超級市場全年生意額百餘萬

連二年新五紐柏文實業一百萬另點貨

- ▲東西區及唐人街雜貨舖多間急賣, 價錢不一, 歡迎來電查詢。
- ▲東區五年新兩房疊廳柏文四萬七千五。
- ▲東區三月新七房大屋大地十六萬九千。

FRASERVUE 三房靚屋加全新裝修土庫

兩房地大有景, 十二萬九千。



GARY YEE

余春池

736-3831 (24 HOURS)

住家電話: 327-3226

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER



▲西區 8707 1/2 HUDSON
街六年新，壹睡房大栢文，已
空，業主急賣開價六萬八千五
百，誠徵買家及貴家，免費估價
務求達到雙方滿意為原則。

▲高骨林二年新，現代式複層式樓
宇，有天窗，四十五呎一百一十
呎，高尚住宅區，屋主急賣，
大減價，試運拾壹萬五。
▲本拿比二五五五五呎，近 SEA
RS 及京士威大街，無空餘保養
一流半入廿萬，價一百五十九萬
首期五十萬可成交。
▲二市市中心商業樓，目前為工廠
將會發展為商業區，距德忌利士
學院兩街位，地六十六呎一百廿
二呎，現有業主答應租回兩年，
可收租百分之十，樓價廿一萬五



DODGWOOD REALTY LTD.

多活實業公司

住宅: 879-1845

公司: 876-8841 (24小時)

PETER SO

直接中文傳呼 667-3926 留電即覆

代理買賣地產物業 免費估價

▲地貼好，城多利夾廿五街，樓上兩房，土庫兩房闊浴，裝修如新，取價八萬九，請快，勿失良機。

▲樓上叁房樓下兩房，廚房浴室齊，地大四十七呎，乘一百零八呎近闊夾六十街，開價十一萬叁仟元

▲K仔街夾13街樓上三房，土庫完成兩睡房單元。價九萬餘。

▲新屋急賣開價十六萬三千五百。細街夾十八街，樓上三房，土庫完成。

▲東區皇宮，建築商自建，材料上乘，49.5 X 122，樓上面積二千多呎，價廿三萬元。大有價講。

A. E. LePAGE
Real Estate Services Ltd. ● Realtor

DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮圻 437-5571
2768 Kingsway,
Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲ 地石屋建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。

▲ POPE MOODY 市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。

餐館連物業出讓：

▲ 乃磨坊唐餐館，一百五十位，開格好，面積大，裝修堂室，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬

▲ LADYSMITH 近乃磨坊一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。

▲ CHEFMAN 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家帶廿

ALECK LAM
住家電話
327-5533

DOGWOOD REALTY LTD.
公司：
876-8841

新盤

- ▲九六二一廿六街二房一廳，地卅五乘一百四十四尺，開價八萬九千。
- ▲香檳區，二年新，三睡房開價十三萬五千，星期日二至四點開放。
- ▲緬街夾廿八街，二睡房，土庫新完成，取價八萬九千。
- ▲雲東區近京士咸二房一廳，土庫可出租，開價九萬六千。
- ▲本拿比，生財果舖長批，有住宅。

 253-0806
ANDY IP
馬不停蹄 為你服務

▲ 西門大學區，四睡房，大
地，前面風景，122' x 33' 尺，
風景 \$95,000
▲ 近城多利華層過三睡房過千尺，
\$69,000
▲ 西門大學區，五睡房，風景，西
班牙式，一流設備，地大屋靚。
▲ 西門大學，最新新屋，複式，土
庫完成，\$219,000

商業
▲ 四十三組雲東栢文，收入約廿萬
設備一流，住家好保養佳 \$165,000
▲ 廿二組 WEST END 高級栢文，
一流設備。

▲ DENNIS RESTAURANT 兩間出賣
連實業。
▲ ROBBIN 餐室，生意好，出售。
▲ 日本車行業修理連物業出售。

WHISTLER 城市 5.66 ACRES 地
出售。

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VAN. V6H 2M6 PHONE 736-3831



Karen Bong B.Sc.
BLOCK BROS. 王太太

公司電話：922-3911
 住家電話：922-1957

西溫哥華半山區 **BRITISH PROPERTIES**
 ▲ 791 EYREMOUNT DRIVE 花園洋房
 有游泳池，網球場，南望大海與溫哥華
 市，開價 \$585000。
 ▲ **BRITISH PROPERTIES** 大地皮
 120X242，三房一廳，只售 \$219000
 ▲ **CHARTWELL DRIVE**，一平新豪華大
 屋，風景優美，有游泳池等，歡迎來電查詢
 ▲ 西溫哥華，大地皮 130X187，三房一廳
 購物交通方便，只售 \$249000。
 ▲ 522 **BALLANTREE PLACE**，風景
 優美，四房一廳，開價 \$242000。
 ▲ 本人精通國語，粵語，英語，客家，馬來
 來語，華僑服務，榮賜垂顧。



BLOCK BROS

王震偉 DAVID WONG

567-4866 直接傳呼

BUS. 321-6881

RES. 261-6054 (24小時)

5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

代理買賣地產物業

雲東區五年新，上下層仔屋，頭層三大睡房，主入房有兩件，月租千餘元，交通方便，每月收租十六萬九千九。

免費估價

列治文觀景十四組新城市屋，材料上乘，環境優美，連六件電器機，還可領取聯邦政府三千補助金。

免費估價

三睡房，主人房有浴室，庫部份完成，價十五萬五，0。交通方便，價十五萬五，5。交通方便，價十五萬五，5。交通方便，價十五萬五，5。

Good Rich Realty Corp.
4395 FRASER ST. VAN.
公司: 873-4811
住家: 879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR **馬耀儼**

▲金比街夾廿二街，兩睡房及一書房，有餐廳，土庫完成，九一W廿二街，星期一至五時開放。

▲二埠果仔溫，經營生果瓜菜，花好生意，每日生意約四百七十五元，租平，批長，三年實三年淨。業主退休出讓。

▲五十七街夾乃街，兩睡房，452東五十七街。七萬九

代理買賣房屋及生意
免費估價，服務週到



DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
 李 鐘 鐸

住家：879-3296
 公司：876-8841

▲雲埤頂觀三層城市屋，上三房有客飯廳，小後園，土庫一房廳兩，近49街，七萬左右。
 ▲卅七近城多利，標準地卅餘年三房，土庫完成，十萬。
 ▲舊左右 P N E 三房有土庫，七萬左右。
 ▲新屋千二百多尺，拾二萬。
 ▲高貴林頂觀屋，近柯士甸巴士站及學校，千一尺，土庫一房廳兩，巨形地，十萬左右有價議。
 ▲西區近大學栢文樓廿四組，收十一萬，萬一尺地，九十萬。
 ▲唐人雜貨代理，大賺可助移民包教曉。

任氏實業公司
 地產買賣 實業管理
任立三 Alex Ning
 中文電話 464-5209

▲ **AKRIDGE區**，三睡房
 土庫完成，只賣十七萬九千
 元。

▲ **GAMBIER區**，三房兩廳
 一流裝修，用料上乘，二十
 一萬九千。

東區

▲ **維多利區**新屋，樓上三房，
 樓下全部完成，只取十六萬
 餘。

▲ **廿年屋**，保養良好，全部
 翻新，地區優美，交通方
 便，只賣十二萬五。


金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司：434-3177
住家：872-4966

黃振樺

至三七 J 區，H 棟，實淨合法上
下厝仔一棟，每組有客廳睡房，
廚房及浴室，士德外牆，地大
約乘一百四十呎，近學校，
購物市場，巴士直達唐人街
旺街洗衣衣館，有十壹架洗衣機
五架乾衣機及其他傢生，業主
急售，叫價壹萬一千五百，試還
價，容易打理。

▲實淨特大大新屋兩間，樓上超過
廿八呎，樓下全部完成，開價
方便，詳情請電。

▲FISH HINN CHIPS 生
意出售，全部新傢生，地
意，價四萬八千餘錢生意，錄
帳，五日半工。



Block Bros.
李偉謙 Charles Lee
 Bus. 321-6881 Res. 430-5533
 Pages 687-7711 #1880
 5842 Cambie St. Vancouver B.C.
 代理買賣地產物業。免費估價

一萬元搞掂！

 北雲三睡房實淨靚屋
 近 LONSDALE，交通便
 首期一萬元。先到先得！
 另有西區新屋，
 十五萬餘，抵買！

CENTENNIAL REALTY (978) LTD.
滿堂紅 建築裝修有限公司
2547 KINGSWAY VAN. V6B 6B3

公司電話: 498-7455

STELLA LEE 李兆梅

住家電話: 525-6983



▲東區域多利街萊輔達實業有叁
譽房，日營叁百，合小家庭經
營，拾二萬。

▲錄里 176 街，新地拾二畝，
壹廳叁房五，大倉庫，叁間玻
璃屋，卅二萬五。

▲錄里 FRASER HWY 種花玻
璃屋，佔地約二畝，租或賣均
可，前途無量。

▲烈治文新地四畝，有大瓦屋及
菜棚，入息好，前途無量，開
價卅六萬，請速還價。

▲錄里 9 街壹年新果舖連實業
日營千餘元，有壹舖位收租，
樓上壹廳叁房住宅，七拾九萬
餘。